

Art. 4. De dotaties die lager zijn dan of gelijk zijn aan vijfduizend euro worden in één keer uitbetaald vanaf 1 september 2005.

Art. 5. De dotaties van meer dan vijfduizend euro worden in twee schijven uitbetaald, respectief ten belope van 80% en 20% op 1 september 2005 en 1 januari 2006.

Art. 6. Op het einde van de voorziene activiteiten en ten laatste tegen 30 september 2006 stuurt de Inrichtende macht een activiteitenverslag naar de Commissie voor positieve discriminatie.

Art. 7. Het hoofd van de inrichting houdt ter beschikking van de dienst voor Controle van de Franse Gemeenschap gedurende vijf jaar een aparte boekhouding bij met een gedetailleerde rekening van de ontvangsten en uitgaven samen met al het oorspronkelijk bewijsmateriaal dat chronologisch wordt gerangschikt.

Art. 8. Het hoofd van de inrichting wordt ertoe gehouden aan de Franse Gemeenschap elk niet-gebruikt bedrag terug te betalen alsmede elke uitgave die niet met de in bijlage opgenomen beschrijving overeenkomt of waarvoor het bewijsmateriaal door een andere bezoldiging gedekt wordt.

Art. 9. Niettegenstaande artikel 8, kan het hoofd van de inrichting dat een van de acties bedoeld bij de in bijlage opgenomen beschrijving niet kan uitvoeren een met redenen omklede aanvraag tot reffectatie van het niet-gebruikte bedrag indienen, waarbij dit bedrag andere bedragen bestemd voor een of meer acties van de bovenvermelde beschrijving zou komen aanvullen.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2005.

Art. 11. De Minister-Presidente tot wier bevoegdheid het leerplichtonderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2005.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 2786

[2006/202220]

29 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant le plan d'assainissement du sous-bassin hydrographique de l'Oise

Le Gouvernement wallon,

Vu la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau;

Vu la Directive du Conseil 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, notamment les articles D.52 à D.61 et D.79;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment les articles D.216 à D.218 et les articles R.284 à R.290;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 16 décembre 2004 approuvant l'avant-projet de plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de l'Oise;

Considérant que le premier acte préparatoire formel du présent plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique est la décision du Gouvernement wallon du 22 mai 2003 confiant à la S.P.G.E. son élaboration conformément à l'article R.285 du Code de l'Eau;

Considérant que cet premier acte préparatoire formel est antérieur au 21 juillet 2004;

Considérant les échéances fixées par la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau et la Directive 91/271/CEE du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que le Royaume de Belgique a déjà été condamné pour manquement à ses obligations en vertu de la Directive 91/271/CEE à deux reprises par la Cour de justice des Communautés européennes dans un arrêt du 25 mai 2000 dans l'affaire C-307/98 et dans un arrêt du 8 juillet 2004 dans l'affaire C-27/03; que les retards accumulés dans la transposition de cette directive peuvent conduire à une condamnation sous astreinte;

Considérant qu'il est indispensable de ne pas entraver les programmes d'assainissement des eaux urbaines résiduaires qui ont été établis afin de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts raisonnables et, ainsi, de répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit des programmes d'investissements en matière d'assainissement approuvés par le Gouvernement wallon, mais aussi à celui des Directives 2000/60/CE et 91/271/CEE;

Considérant qu'il n'est donc pas possible de procéder à l'évaluation des incidences prévue par les articles D.52 à D.61 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement adopte le plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de l'Oise ci-annexé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Annexe I^{re}

Plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de l'Oise

Le plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique est composé d'une carte et d'un rapport relatif à ladite carte.

Ces deux éléments constitutifs du plan peuvent être consultés auprès de la Société publique de Gestion de l'Eau, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ainsi que sur le site de la S.P.G.E. : <http://www.spge.be>

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 2786

[2006/202220]

**29. JUNI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Verabschiedung des Sanierungsplans des Zwischeneinzugsgebiets der Oise**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Richtlinie 2000/60/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik;

Aufgrund der Richtlinie des Rates 91/271/EWG vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, insbesondere der Artikeln D.52 bis D.61 und D.79;

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikeln D.216 bis D.218 und der Artikeln R. 284 bis R.290;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 16. Dezember 2004, durch den der Vorentwurf eines Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Oise genehmigt wird;

In der Erwägung, dass der erste förmliche Vorbereitungsakt des vorliegenden Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet den Beschluss der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2003 darstellt, durch den diese der "S.P.G.E." ("Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung)) dessen Ausarbeitung gemäß Artikel R.285 des Wassergesetzbuches anvertraut;

In der Erwägung, dass dieser erste förmliche Vorbereitungsakt vor dem 21. Juli 2004 erstellt wurde;

In Erwägung der durch die Richtlinie 2000/60/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik und durch die Richtlinie 91/271/EWG des Rates vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser festgelegten Fristen;

In der Erwägung, dass der Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften das Königreich Belgien wegen Nichtbeachtung seiner Verpflichtungen kraft der Richtlinie 91/271/EWG bereits zweimal verurteilt hat, in einem Urteil vom 25. Mai 2000 in der Rechtssache C-307/98 und in einem Urteil vom 8. Juli 2004 in der Rechtssache C-27/03; dass die sich häufenden Verzögerungen bei der Umsetzung dieser Richtlinie zu einer Verurteilung mit Verhängung eines Zwangsgeldes führen können;

In der Erwägung, dass es unerlässlich ist, nicht die Abwassersanierungsprogramme zu behindern, die aufgestellt wurden, um die Beeinträchtigung der Umwelt zu vernünftigen Kosten zu stoppen und somit nicht nur den Vorschriften der von der Wallonischen Regierung genehmigten Investitionsprogramme im Bereich der Sanierung, sondern auch denjenigen der Richtlinien 2000/60/EG und 91/271/EWG gerecht zu werden;

In der Erwägung, dass es demnach nicht möglich ist, die in den Artikeln D.52 bis D.61 des Buches I des Umweltgesetzbuches vorgesehene Bewertung der Umweltverträglichkeit vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung verabschiedet den nachstehend als Anlage beigefügten Sanierungsplan pro Zwischeneinzugsgebiet der Oise.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

Anlage I

Sanierungsplan pro Zwischeneinzugsgebiet der Oise

Der Sanierungsplan pro Zwischeneinzugsgebiet setzt sich aus einer Karte und einem Bericht bezüglich dieser Karte zusammen.

Diese beiden, für diesen Plan vorgesehenen Dokumente können bei der "Société publique de Gestion de l'Eau", avenue de Stassart 14-16, in 5000 Namur, sowie auf der Webseite der "S.P.G.E.": <http://www.spge.be> eingesehen werden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 2786

[2006/202220]

29 JUNI 2006. — Besluit van de Waalse Regering waarbij het saneringsplan van het onderstroomgebied van de Oise aangenomen wordt

De Waalse Regering,

Gelet op Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid;

Gelet op Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.52 tot D.61 en D.79;

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.216 tot D.218 en op de artikelen R.284 tot R.290;

Gelet op de besluit van de Waalse Regering van 16 december 2004 tot goedkeuring van het voorontwerp van saneringsplan per onderstroomgebied van de Oise;

Overwegende dat de eerste formele akte ter voorbereiding van dit saneringsplan per onderstroomgebied het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2003 is waarbij de uitwerking van het plan aan de "S.P.G.E." wordt toevertrouwd overeenkomstig artikel R.285 van het Waterwetboek;

Overwegende dat deze eerste formele voorbereidende akte van vóór 21 juli 2004 dateert;

Gelet op de termijnen die vastgelegd zijn bij Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid en Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Overwegende dat het Koninkrijk België krachtens Richtlijn 91/271/EEG al twee keer door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen veroordeeld is wegens niet-nakoming van zijn verplichtingen, met name bij een arrest van 25 mei 2000 in de zaak C-307/98 en bij een arrest van 8 juli 2004 in de zaak C-27/03; dat de opgelopen achterstanden bij de omzetting van die richtlijn aanleiding kunnen geven tot een dwangsomveroordeling;

Overwegende dat de saneringsprogramma's voor het stedelijk afvalwater die zijn opgesteld om de milieuverloederding tegen een redelijke kostprijs te stoppen en aldus zo spoedig mogelijk in te spelen op wat voorgeschreven is niet enkel door de investeringsprogramma's inzake sanering die door de Waalse Regering zijn goedgekeurd, maar ook bij de Richtlijnen 2000/60/EG en 91/217/EEG, onder geen enkel beding belemmerd mogen worden;

Overwegende dat de milieueffectevaluatie zoals bepaald bij de artikelen D.52 tot D.61 van Boek I van het Milieuwetboek dus niet uitgevoerd kan worden;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Bijgaand saneringsplan per onderstroomgebied van de Oise wordt door de Regering aangenomen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

Bijlage I

Saneringsplan per onderstroomgebied van de Oise

Het saneringsplan per onderstroomgebied bestaat uit een kaart en uit een verslag dat bij die kaart hoort.

Beide bestanddelen van het plan liggen ter inzage bij de "Société publique de Gestion de l'Eau", avenue de Stassart 14-16, te 5000 Namen, en kunnen ook op de website van de "S.P.G.E." ingekeken worden : <http://www.spge.be>

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 2787

[C — 2006/31362]

22 JUNI 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot machtiging van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling om deel te nemen aan de oprichting, in het kapitaal of aan het beheer van publieke en private instellingen, vennootschappen en verenigingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gegeven op 11 april 2006;

Gelet op het advies 40.412/1 van de Raad van State gegeven op 23 mei 2006, in toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Overwegende dat de Dienst zich sedert zijn oprichting vijftien jaar geleden bekwaam heeft getoond om deel te nemen aan doeltreffende en nuttige partnerships voor de vervulling van zijn opdrachten door contractuele relaties aan te gaan met meer dan 130 partners, met name in het kader van het net van de lokale platformen voor tewerkstelling;

Overwegende dat artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling bepaalt dat hij mits de voorafgaande toelating van de regering en tegen de door haar bepaalde voorwaarden mag deelnemen aan de oprichting, in het kapitaal of aan het beheer van publieke en private instellingen, vennootschappen en verenigingen, voor zover dit bijdraagt tot de vervulling van de opdrachten van de Dienst;

Overwegende dat de ontwikkeling van meer actieve partnerships past in het kader van de algemene evolutie van de werking van de Dienst die is vereist door zijn opdrachten en gewenst door de gewestelijke regering; dat de Dienst in de loop van zijn bestaan inderdaad is geëvolueerd van een traditioneel administratief model tot een dienstencultuur die steeds dynamischer wordt;

Overwegende dat deze evolutie overeenstemt met de algemene tendens van de openbare diensten die steeds meer partnerships aangaan tussen de openbare en private sector, en dat de deelname van de Dienst aan de oprichting, in het kapitaal of aan het beheer van publieke en private instellingen, vennootschappen en verenigingen bijgevolg dient bevorderd;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 2787

[C — 2006/31362]

22 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant l'Office régional bruxellois de l'Emploi à participer à la constitution, au capital ou à la gestion d'organismes, de sociétés ou d'associations, tant publics que privés

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, donné le 11 avril 2006;

Vu l'avis 40.412/1 du Conseil d'Etat donné le 23 mai 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Considérant que depuis sa création, il y a quinze ans, l'Office a démontré sa capacité à s'impliquer dans des partenariats efficaces et utiles à l'exercice de ses missions en nouant des relations de type contractuel avec plus de 130 partenaires, notamment dans le cadre du réseau des plates-formes locales pour l'emploi;

Considérant que l'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, portant organisation et fonctionnement de l'Office, prévoit qu'il peut, moyennant l'autorisation préalable du Gouvernement et aux conditions que celui-ci fixe, participer à la constitution, au capital ou à la gestion d'organismes, de sociétés ou d'associations, tant publics que privés pour autant que cela contribue à l'exercice des missions de l'Office;

Considérant que le développement de partenariats plus actifs s'inscrit dans l'évolution générale du fonctionnement de l'Office, requise par ses missions et souhaitée par le Gouvernement régional; qu'au cours de son existence, l'Office a en effet évolué d'un modèle administratif traditionnel vers une culture de service de plus en plus dynamique;

Considérant que cette évolution correspond à la tendance générale des services publics qui intègrent de plus en plus de partenariats public privé et qu'il convient donc de favoriser la participation de l'Office à la constitution, au capital ou à la gestion d'organismes, de sociétés ou d'associations, tant publics que privés;